

FERNANDO PESSOA (1988-1935, Portekiz)

Zeki Z. Kırmızı, Aralık 2019

| TÜR | YAPIT ADI (ÖZGÜN) | İLK YAYIN YILI | KİTAP ADI (TÜRKÇE) | YAYIN YILI | ÇEVİRMEN | YAYINEVİ | SAYFA |
|-----------------|---|----------------|--|------------|---------------|---------------|-------|
| <i>gezi</i> | Lisboa: o que o turista deve ver | 1925 | Lizbon: Her Turistin Görmesi Gerekenler | 2018 | hakan atay | pharmakon | 119 |
| <i>mektup</i> | Carta a Ophelia Queiroz | 1929 | ophelia'ya mektuplar | 2009 | sema rifat | sel | 107 |
| <i>şiir</i> | Mensagem | 1934 | İletiler | | | | |
| <i>şiir</i> | Poesias | 1942 | Şiirler | | | | |
| <i>şiir</i> | Poesias de Alvaro de Campos | 1944 | uzaklıklar eski denizler | 2009 | cevat çapan | can | 110 |
| <i>şiir</i> | Poesias de Alvaro de Campos | 1944 | düşsel ve gerçek | 2005 | cevat çapan | dünya | 104 |
| <i>şiir</i> | Poesias de Alvaro de Campos | 1944 | denize övgü | 1995 | cevat çapan | iyişeyler | 45 |
| <i>şiir</i> | Poemas Alberto Caiero | 1946 | Alberto Caiero'nun Şiirleri | | | | |
| <i>şiir</i> | Odes de Ricardo Reis | 1946 | Ricardo Reis'in Odeleri | | | | |
| <i>anlatı</i> | Fausto | 1952 | şeytanın saati | 1993 | ışık ergüden | metis | 53 |
| <i>anlatı</i> | Fausto | 1952 | Prensın Ölümü ve Şeytanın Saati | 2018 | ışık ergüden | sel | 92 |
| <i>anlatı</i> | Fausto | 1952 | şeytanın saati | 1993 | ışık ergüden | metis | 53 |
| <i>şiir</i> | Poesias Inéditas (1919-1930) | 1956 | Yayımlanmamış Şiirler (1919-1930) | | | | |
| <i>şiir</i> | Quadras ao Gosto Popular | 1965 | Popüler Tadında Desteler ? | | | | |
| <i>şiir</i> | Novas Poesias Inéditas | 1973 | Yayımlanmamış Yeni Şiirler | | | | |
| <i>şiir</i> | Poemas Ingleses | 1974 | İngilizce Şiirler | | | | |
| <i>roman</i> | Livro do Desassossega | 1982 | huzursuzluğun kitabı | 2017 | orhan tuncay | chiviyazıları | 529 |
| <i>roman</i> | Livro do Desassossega | 1982 | huzursuzluğun kitabı | 2006 | saadet özen | can | 533 |
| <i>şiir</i> | Fernando Pessoa, o poeta singular e plural | 1985 | Tek ve Çok Şair Olarak Fernando Pessoa | | | | |
| <i>deneme</i> | Fernando Pessoa e a filosofia hermética | 1985 | sırların cebiri | 1995 | ışık ergüden | nisan | 35 |
| <i>deneme</i> | Pessoa/ Persona | 1988 | Pesso/ Biri | | | | |
| <i>deneme</i> | Moral, regras de vida, condições de iniciação | 1988 | felsefi denemeler | 2013 | ümit şenesen | aylak adam | 215 |
| <i>roman</i> | quaresma decifrador | 1990 | Bulmaca Meraklısı Quadrema | 2013 | ışık ergüden | kırmızı kedi | 208 |
| <i>şiir</i> | Pessoa inédito | 1993 | Yayımlanmamış Şiirler | | | | |
| <i>şiir</i> | Publicado em 1996 | 1996 | 1996 Yayını | | | | |
| <i>şiir</i> | Poemas de Fernando Pessoa | 2004 | Fernando Pessoa'nın Şiirleri | | | | |
| <i>roman</i> | O banqueiro anarquista e outras prosas | 2008 | anarşist banker | 2018 | ışık ergüden | sel | 69 |
| <i>roman</i> | O banqueiro anarquista e outras prosas | 2008 | anarşist banker | 2006 | ışık ergüden | can | 88 |
| <i>şiir</i> | Poesia de Fernando Pessoa | 2011 | Fernando Pessoa Şiiri | | | | |
| <i>şiir</i> | Fernando Pessoa por ele mesmo | 2012 | peessoa peessoa'yı anlatıyor | 2019 | ışık ergüden | sel | 280 |
| <i>şiir</i> | Mensagem | 2013 | İleti | | | | |
| <i>deneme</i> | Eu, Fernando Pessoa em quadrinhos | 2015 | Ben, Çizgiroman Karakteri Olarak Fernando Pessoa | | | | |
| <i>deneme</i> | ABC de Fernando Pessoa | 2015 | Fernando Pessoa'nın ABC'si | | | | |
| <i>şiir</i> | Un disfraz equivocado | 2015 | Gizemli Bir Maske (Martin Lopez-Vega) | 2016 | cevat çapan | kolektif | 96 |
| <i>aforizma</i> | | 2015 | Hiçbir Şey İstememenin Mutluluğu | 2015 | hakan akdoğan | zeplin | 72 |
| <i>şiir</i> | Box Obra poética de Fernando Pessoa | 2016 | Fernando Pessoa Şiirleri (Kutulanmış Özel Baskı) | | | | |
| <i>seçki</i> | | 2016 | Anlamaktan Yoruldum | 2016 | gözde karalök | aylak adam | 72 |
| <i>deneme</i> | Vida e obras de Alberto Caiero | 2017 | Alberto Caiero'nun Yaşamı | | | | |
| <i>şiir</i> | Poemas | 2017 | Şiirler | | | | |
| <i>şiir</i> | Poemas de Álvaro de Campos | 2017 | Alvaro de Campos'un Şiirleri | | | | |
| <i>deneme</i> | | 2018 | Başiboş Bir Yolculuktan Notlar | 2018 | ışık ergüden | sel | 87 |
| <i>şiir</i> | Cancioneiro | 2019 | Şarkı Kitabı | | | | |